

بسمه تعالی



رزومه علمی

نام و نام خانوادگی: رضا رضایی

وضعیت تحصیلی:

- شروع و پایان کاردانی طراحی و نقشه کشی صنعتی: ۱۳۸۰-۱۳۸۲ آموزشکده فنی شهید باهنر شیراز با معدل ۱۵,۶۴
- شروع و پایان دوره کارشناسی مترجمی زبان انگلیسی: ۱۳۸۳-۱۳۸۷ دانشگاه آزاد اسلامی شیراز با معدل ۱۷,۱۷
- شروع و پایان دوره کارشنای ارشد مطالعات ترجمه زبان انگلیسی: ۱۳۸۷-۱۳۸۹ دانشگاه علامه طباطبایی تهران با معدل ۱۷,۰۹ (به راهنمایی دکتر حسین پاینده و مشاوره دکتر سالار منافی اناری؛ عنوان پایان نامه: Translating Hafez: Examining the Feasibility of a Deconstructive Approach) عنوان فارسی: بررسی امکان اتخاذ رویکرد واساختی در ترجمه های حافظ
- دوره دکتری مطالعات ترجمه: از سال ۱۳۹۸ دانشگاه اصفهان
- دوره راهنمای گردشگری: ۱۳۸۴ سازمان مدیریت صنعتی شیراز

مقالات:

- رویکرد الکترونیک- محور به آموزش ترجمه: قابلیت ها، محدودیت ها و راهکارها (ارائه در همایش شیوه های آموزش ترجمه، دانشگاه علامه طباطبایی، ۳۰ آذر و ۱ دی ۸۹)
- Does translation help the emergence of a global language? (آیا ترجمه موجب ایجاد یک زبان جهانی می شود؟) (نشریه دانشجویی چشم انداز دانشگاه علامه طباطبایی، شماره ۴)
- A brief history of translation in Iran (تاریخ مختصر ترجمه در ایران) (نشریه دانشجویی چشم انداز دانشگاه علامه طباطبایی، شماره ۲)
- به سوی یک نقشه علمی جامع تر در مطالعات ترجمه (ارائه در همایش شیوه ها و چارچوب های نظری پژوهش در ترجمه، دانشگاه علامه طباطبایی، ۲۹ و ۳۰ آذر ۹۰)

- Translating Hafez: examining the feasibility of a deconstructive approach مقاله
ملهم از پایان نامه، فصلنامه مطالعات ترجمه، زمستان ۹۱ (علمی پژوهشی)
- ترجمه در زمانی: نگاهی فرهنگی-اجتماعی به تز «صفا» در اندیشه حافظ (سومین کنفرانس بین المللی پژوهشهای کاربردی در مطالعات زبان، ۸ بهمن ۱۳۹۴)
- A Brief History of Translation in Iran: Current Implications (کنگره بین المللی زبان و ادبیات، ۱۵ مهر ۱۳۹۵)
- An Investigation into the EFL Milieu and Availability of Language Learning Opportunities to Iranian English Language Learners (چاپ شده در نشریه International Journal of English Language and Translation Studies, ۲۰۱۸) نمایه ISC
- Investigating the Applicability of Critical Pedagogy Principles among Iranian EFL Teachers: From Theory to Practice (چاپ شده در نشریه International Journal of English Language and Translation Studies, ۲۰۱۷) نمایه ISC
- دانش فارسی در رشته مترجمی زبان انگلیسی: اهمیت، وضعیت و راهکارهای بهبود (فصلنامه مطالعات ترجمه، تابستان ۱۳۹۷، علمی پژوهشی)

کتابها

- واژگان انگلیسی پیشرفته (انتشارات آیریک، ۱۳۹۲)
- English for the Students of Radiology (انتشارات ایده درخشان، ۱۳۹۷)

ترجمه‌ها (کتاب)

- ۵۰ سوال مهمی که کودکان می‌پرسند، جلد ۱ (انتشارات بهشتیان، ۱۳۹۰)
- اصطلاحات کلیدی در نظریه ادبی (انتشارات دانشگاه ولی عصر (عج)، ۱۳۹۷)

ترجمه‌ها (مقاله)

- بحران در صنعت ترجمه: نگاهی به بازار آشفته ترجمه در انگلستان (نشریه دانشجویی چشم‌انداز دانشگاه علامه طباطبائی، شماره ۴)

سوابق فرهنگی

- ویراستار و ارائه‌دهنده مقاله در نشریه چشم‌انداز دانشگاه علامه طباطبائی
- مشاور انجمن علمی زبان انگلیسی دانشگاه ولی عصر (عج) از مهر ۱۳۹۳ تا مهر ۱۳۹۵

علاقه ترجمه

متون تاریخ، علوم سیاسی، مدیریت، روانشناسی، جامعه‌شناسی، فرهنگ و هنر، دین و سایر زمینه‌های مرتبط با نقد

علاقه پژوهشی

مطالعات ترجمه پیکره محور، نظریه‌های انتقادی (دریدا، فوکو، اسپیوک، بودریار،...) و کاربست آنها در مطالعات ترجمه، علم ریشه‌شناسی لغات، تلاش در جهت حرکت به سوی نظریه‌های میان‌رشته‌ای در مطالعات ترجمه، نظریه ساختگرایی اجتماعی (ویگوتسکی) در مطالعات ترجمه (آموزش ترجمه)، جامعه‌شناسی ترجمه، سیاست و ترجمه

مهارت زبانهای خارجه:

- انگلیسی بطور کامل
- آلمانی بطور مبتدی
- عربی بطور مبتدی

تجارب کاری مرتبط

- عضویت هیئت علمی در بخش زبانشناسی و مطالعات ترجمه دانشگاه ولی عصر (عج) از ۱۳۹۲
- مترجم رسمی قوه قضاییه
- مدیریت گروه زبانشناسی و مطالعات ترجمه در دانشگاه ولی عصر (عج) از ۱۳۹۵ تا ۱۳۹۷
- تدریس دروس مختلف مرتبط با ترجمه و زبان انگلیسی در دانشگاه‌های مختلف
- ترجمه گسترده از فارسی به انگلیسی و بالعکس
- راهنمای رسمی گردشگری (از ۱۳۸۴ تا ۱۳۸۷)
- ویراستاری متون
- ترجمه شفاهی

آدرس ایمیل:

Email: rrezaei@hotmail.com

همراه : ۰۹۱۷۳۰۶۰۳۳۶